

**K 21****K 21**

<b>SE</b>	<b>BRUKSANVISNING FÖR ELVÄRMEFLÄKT .....</b>	<b>2</b>
	Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk uppvärmning.	
<b>DK</b>	<b>BRUGERINSTRUKTION TIL ELEKTRISK VARMEBLÆSE .....</b>	<b>4</b>
	Dette produkt er kun egnet til godt isolerede rum eller lejlighedsvis brug.	
<b>NO</b>	<b>BRUKSANVISNING FOR ELEKTRISK VARMEVIFTE .....</b>	<b>6</b>
	Dette produktet er kun egnet for godt isolert mellomrom eller leilighetsvis bruk.	
<b>FI</b>	<b>LÄMPÖPUHALTIMEN KÄYTTÖOHJEET .....</b>	<b>8</b>
	Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.	
<b>GB</b>	<b>USER INSTRUCTIONS FOR ELECTRIC FAN HEATER .....</b>	<b>10</b>
	This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.	
<b>DE</b>	<b>GEBRAUCHSANLEITUNG HEIZLÜFTER .....</b>	<b>12</b>
	Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.	
<b>FR</b>	<b>MODE D'EMPLOI DU RADIATEUR SOUFFLANT .....</b>	<b>14</b>
	Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.	
<b>IT</b>	<b>ISTRUZIONI PER L'USO DEL VENTILATORE DI RISCALDAMENTO ELETTRICO .....</b>	<b>16</b>
	Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.	
<b>ES</b>	<b>INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE PARA EL CALEFACTOR CON VENTILADOR ELÉCTRICO .....</b>	<b>18</b>
	Este producto únicamente es apto para espacios bien ventilados o para uso ocasional.	
<b>NL</b>	<b>GEBRUIKSAANWIJZING VOOR ELEKTRISCHE VENTILATORKACHELS .....</b>	<b>20</b>
	Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.	
<b>PL</b>	<b>INSTRUKCJA OBSŁUGI TERMOWENTYLATORA ELEKTRYCZNEGO .....</b>	<b>22</b>
	Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.	
<b>RU</b>	<b>ИНСТРУКЦИЯ ИО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОНАГРЕВАТЕЛЯ ..</b>	<b>24</b>
	Этот аппарат целесообразен только для обогрева хорошо изолированных помещений или для одиночных случаев применения.	

**ВНИМАНИЕ:** Перед включением нагревателя внимательно прочитайте данную инструкцию. Сохраните ее для использования в будущем.

## **Применение**

К пользованию настоящим аппаратом допускаются дети старше 8 лет, лица с физическими или психическими функциональными нарушениями, а также лица, не имеющие опыта, но только при условии получения ими точных указаний о работе аппарата и возможном риске при пользовании им. Детям не разрешается играть с аппаратом. Детям нельзя выполнять чистку аппарата и уход за ним без присмотра.

Дети в возрасте моложе трёх лет не должны находиться вблизи аппарата без постоянного присмотра. Детям в возрасте от трёх до восьми лет разрешается только включать/выключать аппарат, если он установлен в целесообразном месте и они получили указания о том, как с ним обращаться, или находятся под присмотром. Детям в возрасте от трёх до восьми лет не разрешается вставлять вилку в розетку, изменять настройку или выполнять действия по уходу за аппаратом.

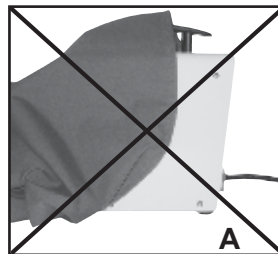
**Предупреждение!** Части этого аппарата могут быть горячими и причинить ожоги. Дети и чувствительные лица должны быть под присмотром.

Передвижной электронагреватель предназначен для обогрева помещений. Он снабжен керамическим элементом РТС, который не перегревается благодаря встроенной функции ограничения. Кроме того, нагреватель снабжен ограничителем температуры с автоматическим восстановлением. Нагреватель одобрен для работы в сухих и влажных помещениях и имеет класс герметизации IP 21 (соответствует защите от попадания брызг).

Нагреватель удовлетворяет требованиям электрической защиты (согласно директиве по низковольтному оборудованию LVD), испытан на электромагнитную совместимость EMC в лаборатории Intertek-SEMKO и имеет маркировку CE. Область применения: виллы, гаражи, дачи, жилые прицепы, большие палатки, конторские помещения, балконы (при наличии защиты от дождя) и т.д.

## Правила техники безопасности

- Не рекомендуется использовать обогреватель в сильно запылённых или очень влажных помещениях!
- В таких помещениях существует риск закупорки частицами бытовой, промышленной и водяной пыли нагревательного элемента, что может привести к его выходу из строя.
- Не пользуйтесь обогревателем в непосредственной близости от душа, ванны или плавательного бассейна.
- Нельзя размещать обогреватель непосредственно под розеткой электропитания.
- Обогреватель должен стоять на устойчивом основании.
- Нельзя накрывать обогреватель, поскольку это может привести к пожару (см. рис. А).
- Нельзя помещать обогреватель вблизи от возгораемых материалов.
- При работе обогревателя его поверхности становятся горячими.  
Избегайте попадания потока горячего воздуха на незащищенные части тела.
- Не допускайте попадания посторонних предметов в заборное и выпускное отверстие обогревателя. Это может привести к контакту с токопроводящими деталями обогревателя.
- Соблюдайте особую осторожность при нахождении детей вблизи от обогревателя.
- При работе обогревателя вне помещения обеспечьте его защиту от дождя.
- Всегда вынимайте электрический предохранитель, когда обогреватель не работает.



## Работа обогревателя

Обогреватель снабжен переключателем мощности и термостатом. Переключатель мощности имеет три положения:

0 - Выкл. 1000 Вт - Вентилятор + половинная мощность. 2000 Вт - вентилятор + полная мощность.

Рабочий диапазон термостата - от +5°C до +40°C. Термостат включает вентилятор и обогреватель на установленную мощность, когда необходим нагрев. Если температура в обогревателе по какой-либо причине слишком высока, то он выключается с помощью автоматического ограничителя температуры.

## Обслуживание

Обогреватель тепла следует периодически чистить снаружи, пыль и грязь могут вызвать опасность пожара.













## Ремонт

Нижеследующие работы должны производить изготовитель, предприятие по обслуживанию или приравненное к нему квалифицированное лицо.

Замена сетевого кабеля.

Очистка РТС-элемента при помощи сжатого воздуха. В случае сильного загрязнения снять верхнюю крышку.

**Tekniska data / Tekniske data / Tekniske spesifikasjoner / Tekniset tiedot / Technical Specifications / Technische Daten / Caractéristiques techniques / Specifiche tecniche / Especificaciones técnicas / Technische gegevens / Dane techniczne / Технические данные**

	Totaleffekt	Reglerings- møjligheter	Spänning
	Totaleffekt	Regulerings- muligheder	Volt / Faser
	Totaleffekt	Regulerings- muligheder	Spenning
	Kokonaisteho	Säätöväli	Jännite
	Total output	Control options	Voltage
	Gesamt- leistung	Regelungs möglichkeit	Spannung
	Puissance totale	Réglages- possibles	Tension
	Potenza totale	Possibilità de regolazione	Tensione
	Potencia total	Opciones de control	Tensión
	Totale capaciteit	Regelmo- gelijkheden	Aansluit- spanning
	Moc całkowita	Zakres regulacji	Napięcie
	Полная мощность	Регулирование	Напряжение
	2100 W 2100 Вт	1000-2000 W 1000-2000 Вт	230V~ 230B~

Ström	Luftmängd	Temperatur-ökning	Vikt
Strøm	Luftmængde	Temperatur max	Vægt
Strøm	Luftmenge	Temperatur-økning	Vekt
Virta	Ilmamäärä	Lämpötilannousu	Paino
Current	Air flow	Temperature rise	Weight
Strom	Luftmenge	Temperatur- erhöhung	Gewicht
Courant	Quantité d'air	Aug mentat de la temp.	Poids
Corrente	Quantità aria	Incremento della temp.	Peso
Corriente	Caudal de aire	Aumento de temperatura	Peso
Stroomopname	Lucht- verplaatsing	Temperatuur- toename	Gewicht
Prąd	Przepływ powietrza	Wzrost temperatury	Masa
Ток	Расход воздуха	Увеличение температуы	Вес
4,5 A / 9,1 A	90 m <sup>3</sup> /h 90 m <sup>3</sup> /ч	62°C	2,7 kg 2,7 кг

NB: We reserve us from typographical errors and the right to make changes and improvements to the contents of this manual without prior notice.